

MAROLO

ÉTAUX DE ROUE *MOTOFIXE* MANUEL D'INSTRUCTIONS



À LIRE ET À CONSERVER

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**2006/42/CE**

Nous soussignés,

MAROLOTEST SAS
Parc d'activités du Cormier – 11 Boulevard du Cormier
BP 20753
49300 CHOLET Cedex
FRANCE

Catégorie de machine : **Étau de roue**

TYPE : MotoFixe édition 2023
 MotoFixe NG édition 2023
 E-MotoFixe
 MotoFixe Automatique
 MotoFixe Manuel

N° de série :

Ce modèle est reconnu conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé de la directive machines 2006/42/CE qui lui sont applicables.

Fait à Cholet, le 16 juin 2023

MAROLOTEST S.A.S
Raphael GIRARD
DIRECTEUR GENERAL



TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1. CONSIGNES	5
1.2. ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ	5
1.3. PLAQUE SIGNALÉTIQUE	6
1.4. OPTIONS AUTORISÉES	6
1.5. CARNET DE MAINTENANCE	6

2. CARACTÉRISTIQUES ET INSTALLATION DE L'APPAREIL

2.1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6
2.2. DÉBALLAGE	6
2.3. MONTAGE ET INSTALLATION	7
2.4. MONTAGE DE LA PATTE DE CONTACT (OPTION AUTO-LOCK)	8
2.5. ALIMENTATION	9
2.6. ESSAI, MISE EN ROUTE	9

3.0 UTILISATION DE L'APPAREIL

9

4.0. MAINTENANCE

4.1. INSPECTION MENSUELLE	11
4.2. INSPECTION ANNUELLE	11
4.3. INCIDENTS ÉVENTUELS	12

5. ARRÊT ET STOCKAGE DE L'APPAREIL

13

6. MISE AU REBUT

13

7. GARANTIE

13

ANNEXE A>F - VUES ÉCLATÉES

ANNEXE G - SCHÉMAS PNEUMATIQUES

ANNEXE H - LIVRET DE MAINTENANCE

PENDANT LA CONSULTATION DE LA NOTICE D'INSTRUCTION, FAIRE PARTICULIÈREMENT ATTENTION LORSQUE VOUS RENCONTREZ LES SIGNAUX DE DANGER SUIVANTS :

CES SIGNAUX INDIQUENT LA PRÉSENCE DE CONDITIONS OU DE SITUATIONS DE DANGER PLUS OU MOINS IMPORTANTES.

LES SIGNAUX DE DANGER SONT DE DEUX NIVEAUX :



LE NON-RESPECT DE CE SIGNAL ENTRAINE DES RISQUES TRÈS GRAVES POUR LA SÉCURITÉ : MORT, DOMMAGES PERMANENTS À MOYEN ET LONG TERME.



LE NON-RESPECT DE CE SIGNAL PEUT PROVOQUER DES ACCIDENTS OU DES DOMMAGES À LA MACHINE.

LA PRÉSENTE NOTICE TRAITÉ DES PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'INSTALLATION ET DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, ELLE DOIT ÊTRE LUE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL.

VEUILLEZ CONSERVER CETTE NOTICE SOIGNEUSEMENT, ELLE VOUS SERA DEMANDÉE LORS D'UNE VISITE D'UN ORGANISME DE CONTRÔLE AGRÉÉ.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1. CONSIGNES

L'étau de roue MotoFixe ne doit être utilisé que dans le cadre de la fonction pour laquelle il a été conçu, c'est-à-dire le blocage de la roue avant d'un véhicule à 2 roues de type moto ou scooter sur un point élévateur MAROLO prévu à cet effet (voir §2.3 «MONTAGE ET INSTALLATION»). Le constructeur ne pourra pas être tenu pour responsable des éventuels dommages et incidents causés :

- Par une mauvaise utilisation de l'appareil,
- Lors du fonctionnement de l'étau de roue pour un usage autre que celui décrit plus haut,
- Suite à une modification ou à un défaut d'entretien de l'appareil.

De plus : La suppression ou la modification d'un dispositif de sécurité est une violation des Normes Européennes de Sécurité, et exempte le constructeur de toute responsabilité en cas d'incident.

L'installation de cet appareil doit être effectuée par des personnels compétents et conformément aux instructions du § 2 : « CARACTÉRISTIQUES ET INSTALLATION DE L'APPAREIL ».



NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'ÉTAU DE ROUE EN CAS DE PANNE DANS LE CIRCUIT D'AIR COMPRIMÉ OU EN PRÉSENCE D'EAU OU D'IMPURETÉS.
NE PAS UTILISER L'ÉTAU DE ROUE SI LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST INFÉRIEURE À 0°C, OU SUPÉRIEURE À 35°C.

L'espace où est installé l'appareil doit être couvert et à l'abri des intempéries, et ne doit pas présenter de risques d'incendie ou d'explosion.

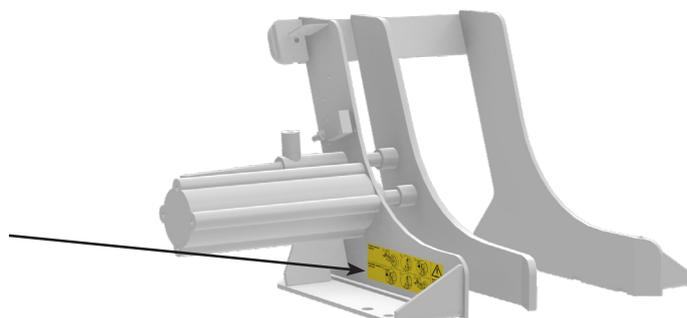
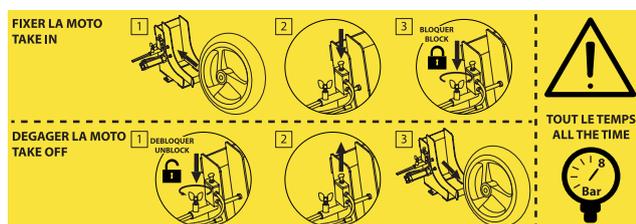
Les opérateurs éventuels devront avoir été formés à l'utilisation du produit et avoir reçu l'autorisation préalable de leur responsable.

1.2. ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ



POUR VOTRE SÉCURITÉ, L'ÉTAU DE ROUE EST LIVRÉ AVEC CERTAINS DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.
IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE LES MODIFIER OU DE LES DÉMONTÉ.

- Système de sécurité mécanique à verrouillage de l'axe de guidage par une vis papillon,
- Clapet anti-retour pour protéger le circuit pneumatique d'ouverture et de fermeture de l'étau de roue d'une coupure de la source en air comprimée,
- Platine de protection du distributeur pneumatique pour empêcher une ouverture ou fermeture intempestive de l'étau de roue
- Autocollant de sécurité défini ci-dessous



1.3. PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Pour toute demande d'assistance, il vous sera demandé le modèle et le numéro de série figurant sur la plaque signalétique du produit.

Cette plaque se trouve sur le produit et ne doit pas être modifiée.

1.4. OPTIONS AUTORISÉES

RÉF.	DÉSIGNATION (FR)	DESIGNATION (EN)
801638	Option Auto-Lock pour MotoFixe édition 2023	Auto-Lock Option for MotoFixe 2023 edition
801639	Option ModuLift pour MotoFixe édition 2023	ModuLift Option for MotoFixe 2023 edition

MAROLO CE

N°

Modèle Ref

Capacité (kg) Année
Capacity Year

Poids (kg) Pression
Weight max (bar)

V A Hz Kw

MAROLOTEST - P.A. du Cormier - BP20753 - 49307 Cholet - France
Tel : 33 (0)2 41 29 29 29 - Fax : 33 (0)2 41 29 29 30
contact@marolotest.com www.marolotest.com

1.5. CARNET DE MAINTENANCE

Le client doit tenir à jour un carnet d'entretien (Cf. § 4 : « MAINTENANCE »). Celui-ci peut être demandé lors d'une visite d'un organisme de contrôle agréé. Pour vous aider à établir votre carnet, nous vous fournissons une trame en annexe. Réalisez quelques copies de celle-ci.

2. CARACTÉRISTIQUES ET INSTALLATION DE L'APPAREIL

2.1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Réf.	Désignation	Niveau sonore	Energie	Sécurité	Ouverture mini et maxi	Poids
801630	MotoFixe édition 2023	<70 db	Air comprimé (6-10 Bar)	Manuelle	61 à 221 mm	22 kg
801635	MotoFixe NG édition 2023				52 à 212 mm	25 kg
807400	E-MotoFixe			Automatique	55 à 215 mm	22 kg
801590	Motofixe auto. (Option auto-lock pré-installée)					
801434Y	MotoFixe Manuel		Manuelle	Vis sans fin	5 à 205 mm	17 kg

2.2. DÉBALLAGE

Vérifier le bon état de l'emballage et la présence des différents accessoires, en cas de problème contacter immédiatement votre revendeur.

S'assurer de la présence de tous les éléments avant de jeter les emballages.



ATTENTION

NE PAS GERBER



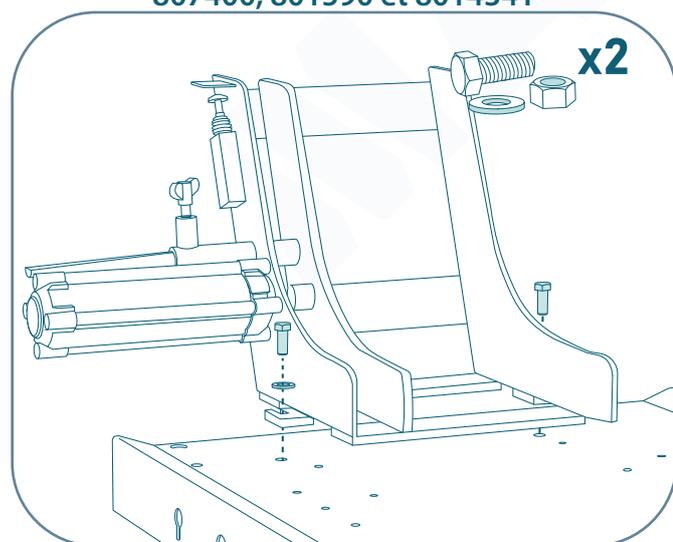
S'ASSURER QUE LES EMBALLAGES VIDES SONT CONSERVÉS À L'ABRI DES ENFANTS – RISQUE D'ÉTOUFFEMENT.

2.3. MONTAGE ET INSTALLATION

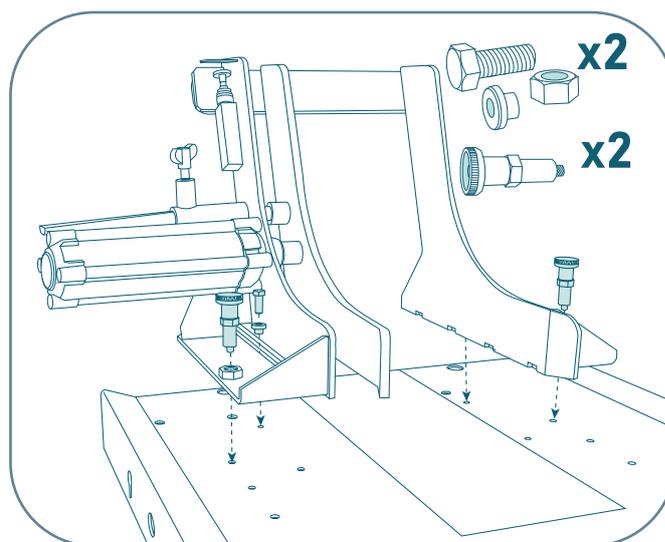
L'étau de roue est livré préassemblé. Il doit être installé sur le plateau d'un pont élévateur MAROLO à l'aide des fixations fournies. Voir les compatibilités entre les différentes références de MotoFixe et celle des ponts élévateurs dans le tableau ci-dessous.

RÉF.	DÉSIGNATION	PONT ÉLEVATEUR COMPATIBLES			
		MAROLOLIFT 1000 P/H 1000 PL/HL 1200 P/H 1200 PL/HL	MAROLOWLIFT 1200 W/WI 1200 WA/WA/WR 1200 WT/WTI	MODULIFT 1000 MOH 1200 MOH (XL) 1200 MOP (XL) 1400 MOH (XL)	E-LIFT 1200 ZL
801630	MotoFixe édition 2023	Compatible	Compatible	×	×
801635	MotoFixe NG édition 2023	Compatible	Compatible	×	×
801635 + 801639	MotoFixe NG édition 2023 + option ModuLift	×	×	Compatible	×
807400	E-MotoFixe	×	×	×	Compatible
801590	Motofixe auto. (Option autolock préinstallée)	Compatible	Compatible	×	×
801434Y	MotoFixe Manuel	Compatible	Compatible	×	×

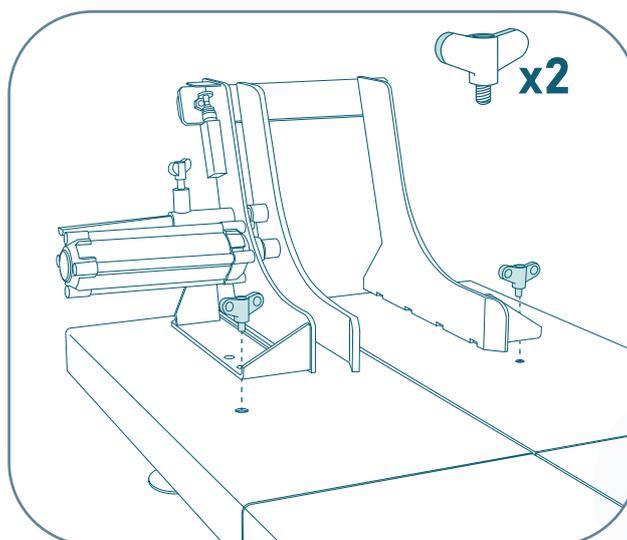
Installation : Modèles 801630, 807400, 801590 et 801434Y



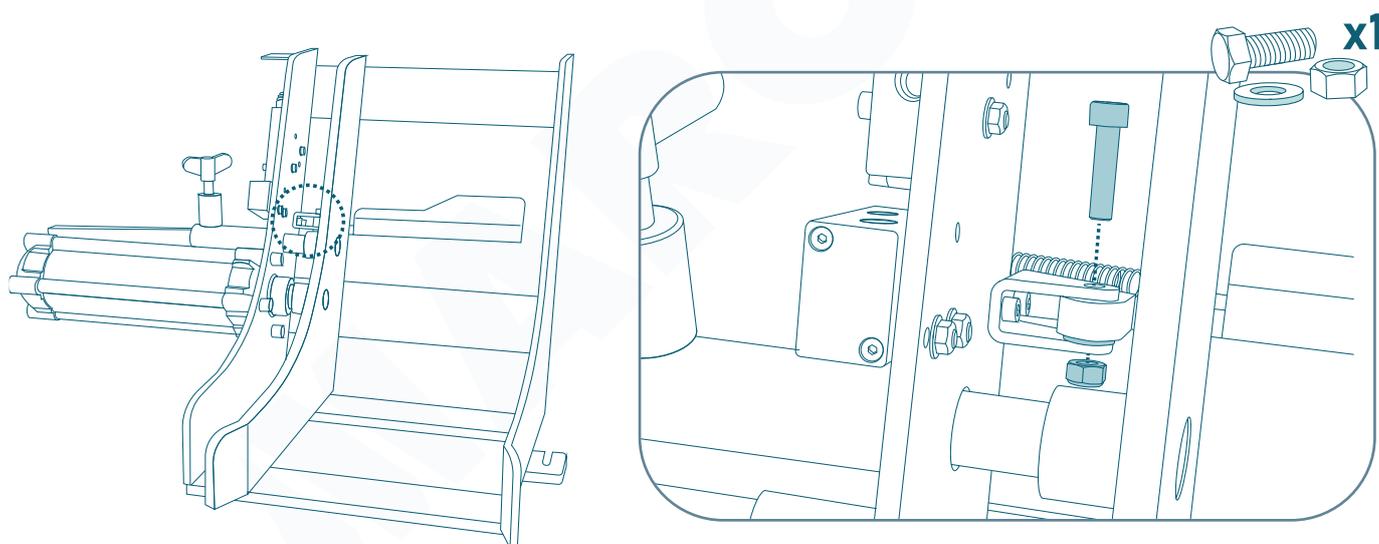
**Installation :
Modèle 801635**



Installation :
Modèle 801635 + 801639 (option ModuLift)



2.4 MONTAGE DE LA PATTE DE CONTACT (OPTION AUTO-LOCK)



Si l'étau de roue est livré avec l'option « Auto-Lock » (Réf. 801638), l'utilisateur doit fixer la patte de contact selon les instructions ci-dessus, à l'aide de la visserie fournie (Excepté pour le modèle 801590, sur lequel une patte est déjà installée). La patte de contact permet de détecter l'approche d'une roue dans l'étau de roue et de commander automatiquement la fermeture de l'étau.

2.5 ALIMENTATION

Tous les étaux de roues, à l'exception du MotoFixe Manuel (Réf. 801434Y), doivent être branchés sur un réseau d'air comprimé avec une pression utile, au point d'alimentation de l'étau de roue, comprise entre 6 et 10 bars. Ce réseau doit être pourvu d'un filtre régulateur lubrificateur.

2.6 ESSAI, MISE EN ROUTE

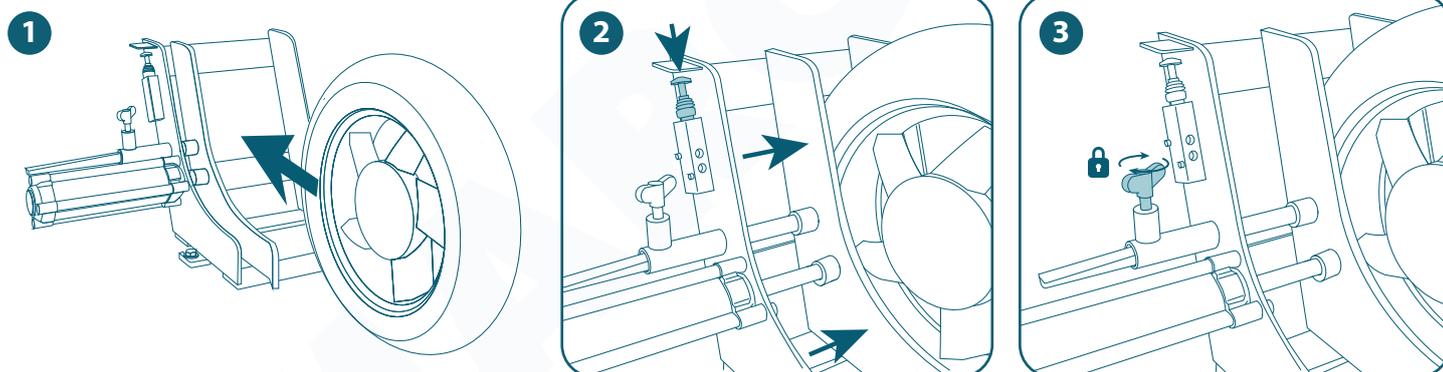
Effectuer des courses complètes, fermeture et ouverture, à vide (Cf. § 3.4 « COMMANDES »). Contrôler le bon fonctionnement de l'option « Auto-Lock », si elle est montée sur l'étau de roue : l'étau de roue doit se fermer lorsque la roue du véhicule exerce une pression sur la patte.



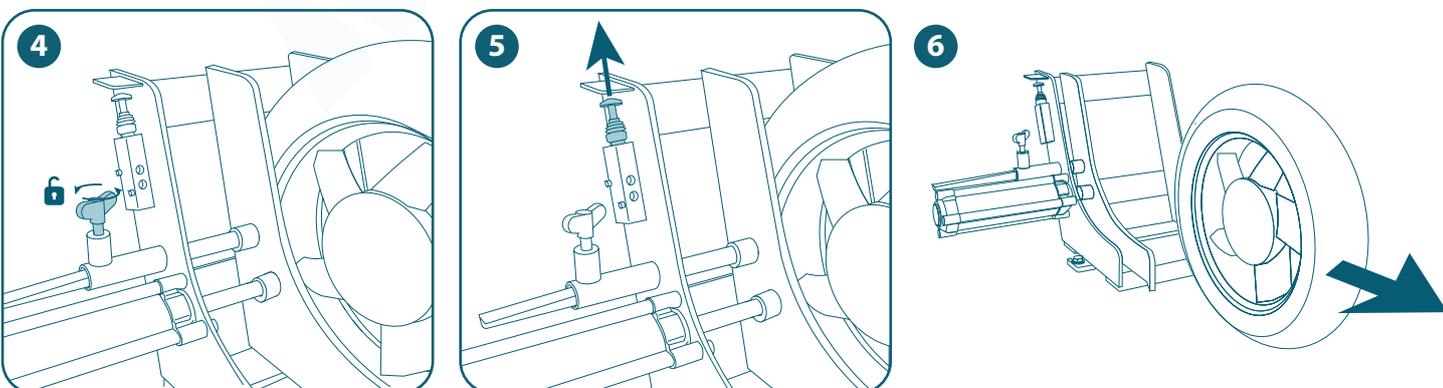
**L'ÉTAU DE ROUE DOIT ÊTRE ALIMENTÉ EN AIR COMPRIMÉ EN PERMANENCE.
MAINTENIR LA PRESSION D'AIR ENTRE 6 ET 10 BAR.**

3.UTILISATION DE L'APPAREIL

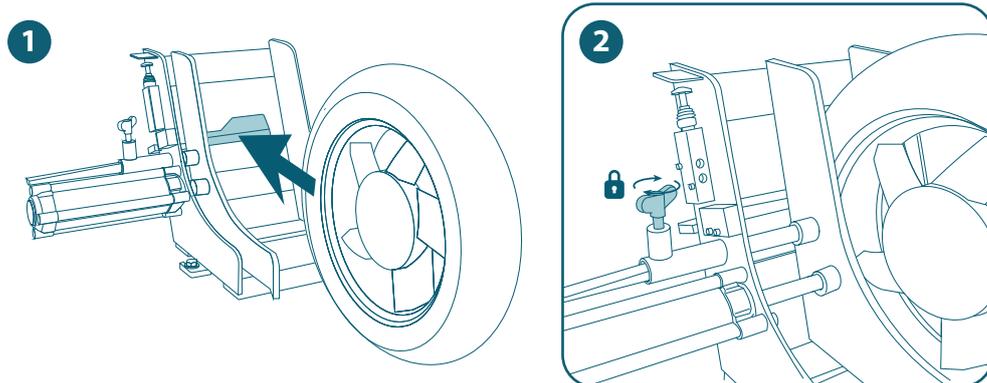
BLOQUER LA ROUE (SANS OPTION AUTO-LOCK)



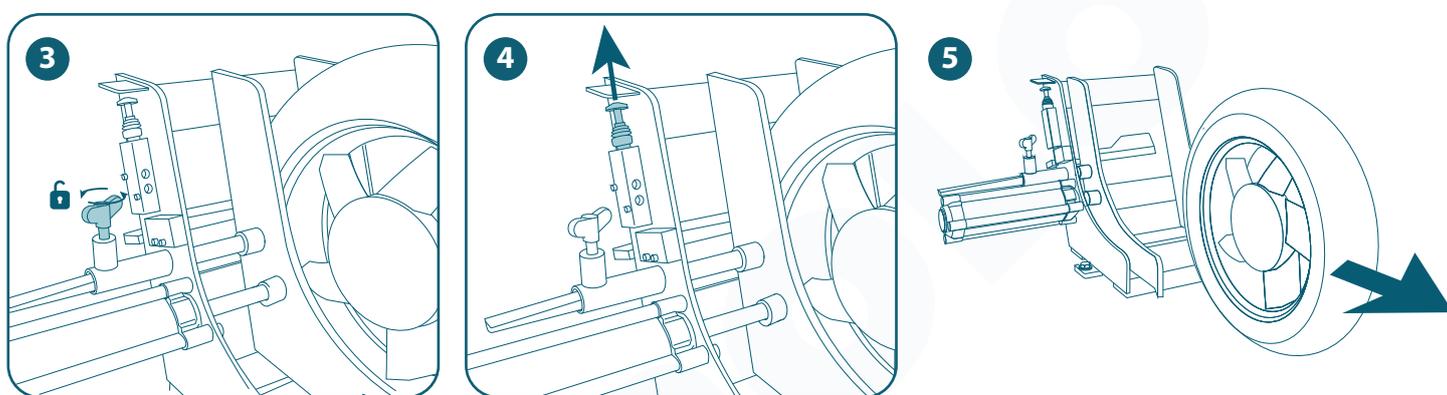
LIBÉRER LA ROUE (SANS OPTION AUTO-LOCK)



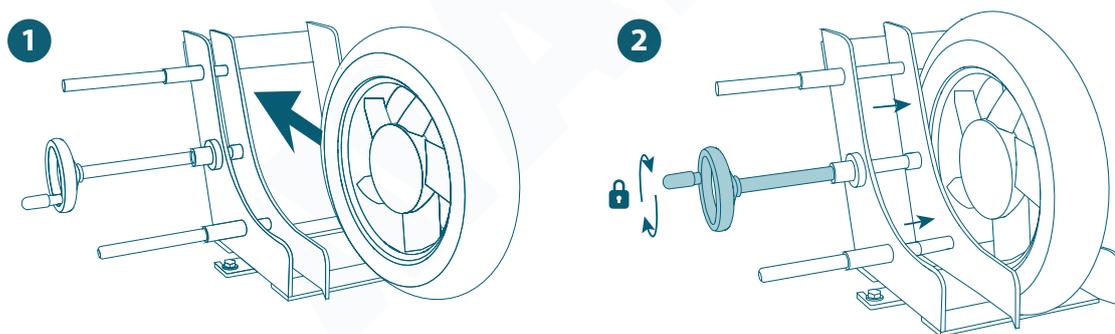
BLOQUER LA ROUE (AVEC OPTION AUTO-LOCK OU SUR MODÈLE AUTOMATIQUE REF. 801590)



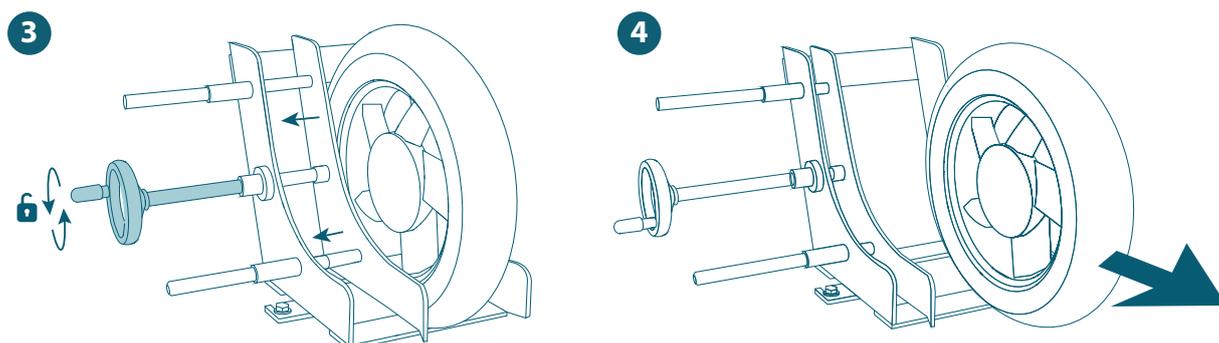
LIBÉRER LA ROUE (AVEC OPTION AUTO-LOCK OU SUR MODÈLE AUTOMATIQUE REF. 801590)



BLOQUER LA ROUE (MODÈLE MANUEL REF. 801434Y)



LIBÉRER LA ROUE (MODÈLE MANUEL REF. 801434Y)



4.0. MAINTENANCE



L'ÉTAU DE ROUE DOIT ÊTRE MIS HORS ÉNERGIE LORS DES INTERVENTION DE MAINTENANCE (NETTOYAGE, ENTRETIEN, INTERVENTION...)

4.1. INSPECTION MENSUELLE

- Nettoyage complet de l'étau de roue,
- Vérifier le bon fonctionnement de la commande pneumatique (sauf MotoFixe Manuel),
- Contrôler la pression d'alimentation (sauf MotoFixe Manuel),
- Contrôler la propreté du filtre en ligne sur l'arrivée d'air au niveau du pont élévateur sur lequel l'étau de roue est installée (sauf MotoFixe Manuel),
- Contrôler la bonne étanchéité du circuit d'alimentation en air comprimé (sauf MotoFixe Manuel),
- Graisser la tige de guidage (ou les deux tiges de guidage dans le cas du MotoFixe Manuel)
- Graisser la vis trapézoïdale (uniquement MotoFixe Manuel)
- Contrôler l'état général de l'étau de roue.

4.2. INSPECTION ANNUELLE

- Contrôler la présence et l'état du pion de serrage (sauf MotoFixe Manuel),
- Contrôler la présence et l'état du clapet anti-retour pneumatique (sauf MotoFixe Manuel),
- Contrôler le jeu dans la tige de guidage (ou les deux tiges de guidage dans le cad du MotoFixe Manuel),
- Contrôler l'absence de fissures sur le châssis et la qualité des soudures,
- Contrôler le serrage des vis,
- Contrôler l'état de la vis trapézoïdale (uniquement MotoFixe Manuel).

NOUS METTONS À VOTRE DISPOSITION UNE FEUILLE VOUS PERMETTANT DE RÉALISER VOTRE CARNET D'ENTRETIEN (ANNEXE H). FAITES-EN DES COPIES.



LA GARANTIE ET LA RESPONSABILITÉ DU CONSTRUCTEUR NE POURRONT PAS ÊTRE ENGAGÉES SI LE CARNET D'ENTRETIEN N'EST PAS RENSEIGNÉ CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES CITÉES PRÉCÉDEMMENT.

4.3. INCIDENTS ÉVENTUELS

Incident	Cause probable	Solution
L'étau de roue ne se ferme pas	L'étau de roue n'est pas raccordé au circuit d'air comprimé	Raccorder l'étau de roue au circuit d'air comprimé
	La pression du circuit d'air comprimé est trop faible	Vérifier la pression du circuit d'air comprimé et le filtre en ligne au niveau de l'élevateur sur lequel l'étau de roue est installé. La pression doit être comprise entre 6 et 10 Bar.
	Fuite sur le vérin pneumatique ou sur le circuit d'air comprimé	Remplacer l'élément défectueux
	Le distributeur pneumatique est bloqué	
	Coincement mécanique ou corps étranger dans le châssis	Retirer l'élément perturbateur
L'étau de roue ne s'ouvre pas	La pression du circuit d'air comprimé est trop faible	Vérifier la pression du circuit d'air comprimé et le filtre en ligne au niveau de l'élevateur sur lequel l'étau de roue est installé. La pression doit être comprise entre 6 et 10 Bar.
	Fuite sur le vérin pneumatique ou sur le circuit d'air comprimé	Remplacer l'élément défectueux
	Le distributeur pneumatique est bloqué	Retirer l'élément perturbateur
	Coincement mécanique ou corps étranger dans le châssis	
L'étau de roue ne sère pas suffisamment la roue	La pression du circuit d'air comprimé est trop faible	Vérifier la pression du circuit d'air comprimé et le filtre en ligne au niveau de l'élevateur sur lequel l'étau de roue est installé. La pression doit être comprise entre 6 et 10 Bar.
La sécurité manuelle ne fonctionne pas	La vis papillon ou le pion de serrage est défectueux	Remplacer l'élément défectueux

SAV MAROLOTEST
+33 (0)2 41 29 29 29

5. ARRÊT ET STOCKAGE DE L'APPAREIL

L'étau de roue doit toujours être stocké en position ouverte. Débrancher l'alimentation en air comprimé. Stocker l'appareil sur une surface plane et de niveau, dans une zone couverte, le bâcher en laissant une libre circulation d'air pour éviter la condensation et l'oxydation.

6. MISE AU REBUT

En tant que propriétaire légal de l'étau de roue jusqu'à sa destruction complète, vous pourriez être tenu pour responsable de tout accident pouvant intervenir sur son lieu de stockage.

Nous vous conseillons de rendre l'étau de roue totalement inopérant en démontant ou en détruisant le circuit d'alimentation, le vérin et les éléments de guidage.

Les divers éléments constitutifs doivent être traités conformément aux normes et directives Européennes ou celles en vigueur dans votre pays.

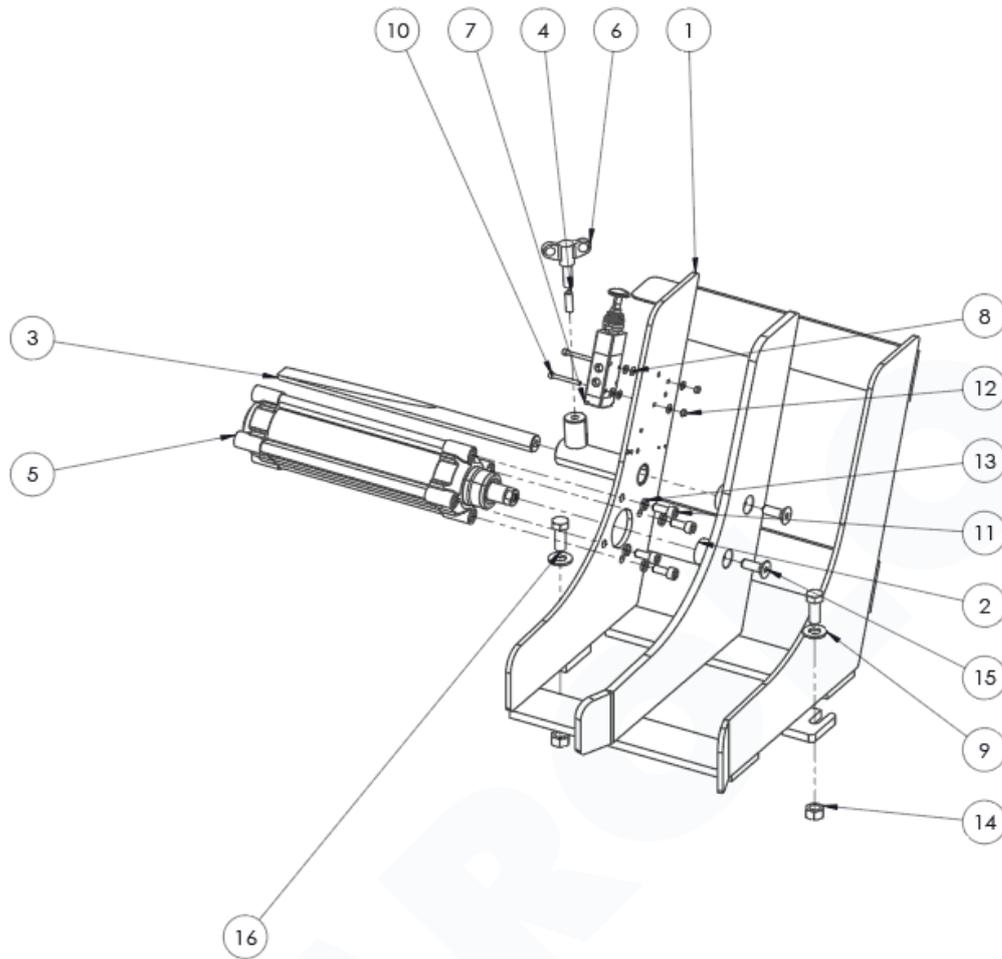
7. GARANTIE

Tous nos produits sont garantis 2 ans. Pendant cette période, toute pièce détachée nécessitant d'être changée est envoyée au client à nos frais. Le remplacement des pièces se fait à la charge du client et doit être fait selon les instructions de MAROLO. Cette garantie exclut les pannes liées à une utilisation anormale du produit, contraire aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation, ou lors d'une modification du produit non autorisée par MAROLO.

Pour plus d'informations, nos Conditions Générales de Vente sont consultables sur www.marolotest.com.

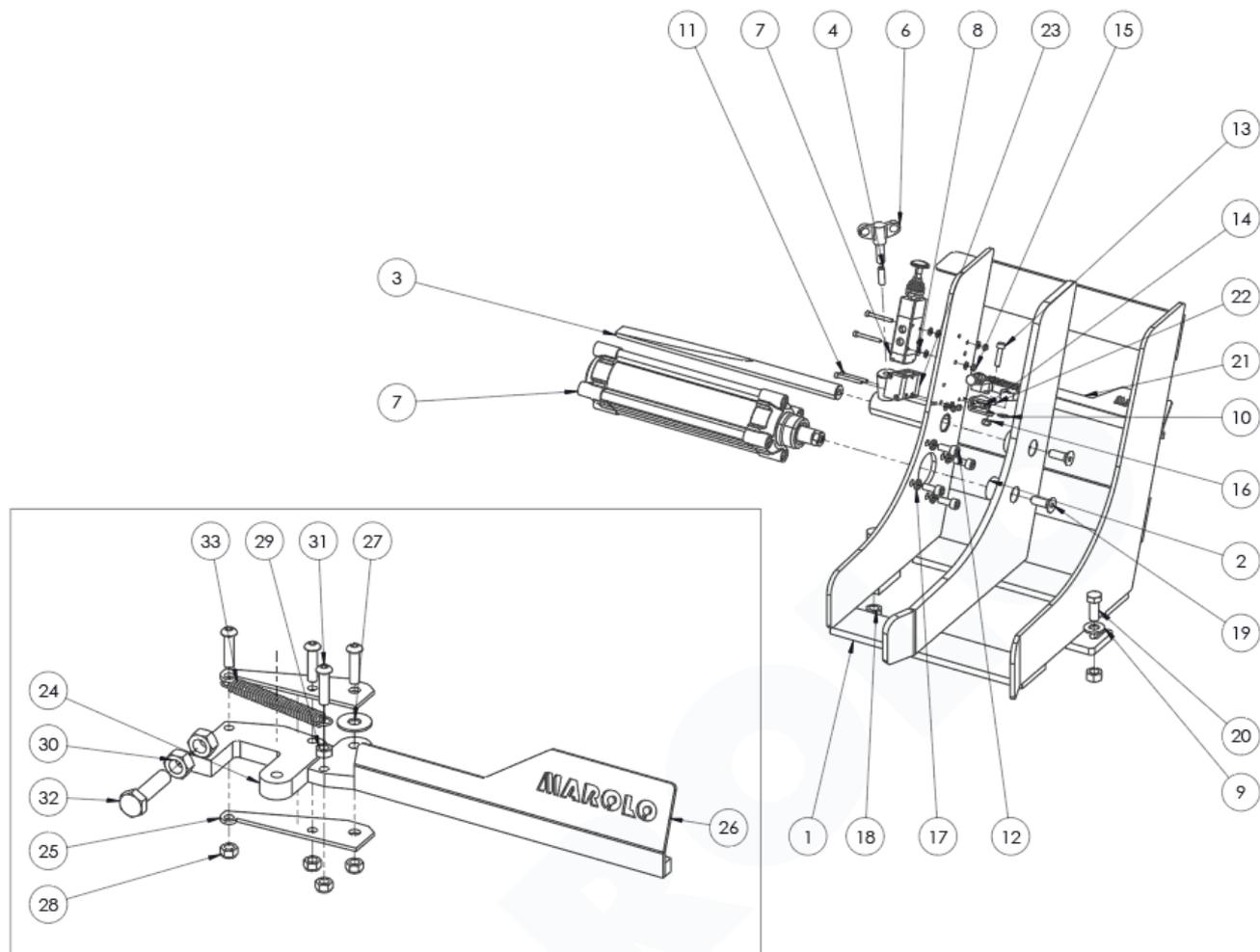
SAV MAROLOTEST
+33 (0)2 41 29 29 29

ANNEXE A - VUES ECLATÉES ET NOMENCLATURE MOTOFIXE ÉDITION 2023 (REF. 801630)



N°	REF.	DESIGNATION	QTÉ/ QTY
1	MF0010	CHASSIS	1
2	2120-B07	FLASQUE MOBILE	1
3	2120-B08	BROCHE DE SECURITE	1
4	MF0013	PION	1
5	KUH080	ARPR3224 - Vérin double effet Ø63 C160	1
6	PAP 04	VIS PAILLON M10x30	1
7	KUH141	V10M150C - Distributeur 5/2 G1/8	1
8	RZ 04	RONDELLE ZINGUEE DIAM 4	6
9	RZ 12	RONDELLE ZINGUEE DIAM 12	2
10	CN0435	VIS TETE CHC NOIRE M4x35	2
11	CN0820	VIS TETE CHC NOIRE M8x20	4
12	EFZ 04	ECROU FREIN ZINGUE M4	2
13	RZG 08	RONDELLE GROWER ZINGUEE DIAM 8	4
14	EZ 12	ECROU ZINGUE M12	2
15	FN1030	VIS TETE FRAISEE 90° NOIRE M10x30	2
16	HZ1230	VIS TETE H ZINGUEE M12x30	2

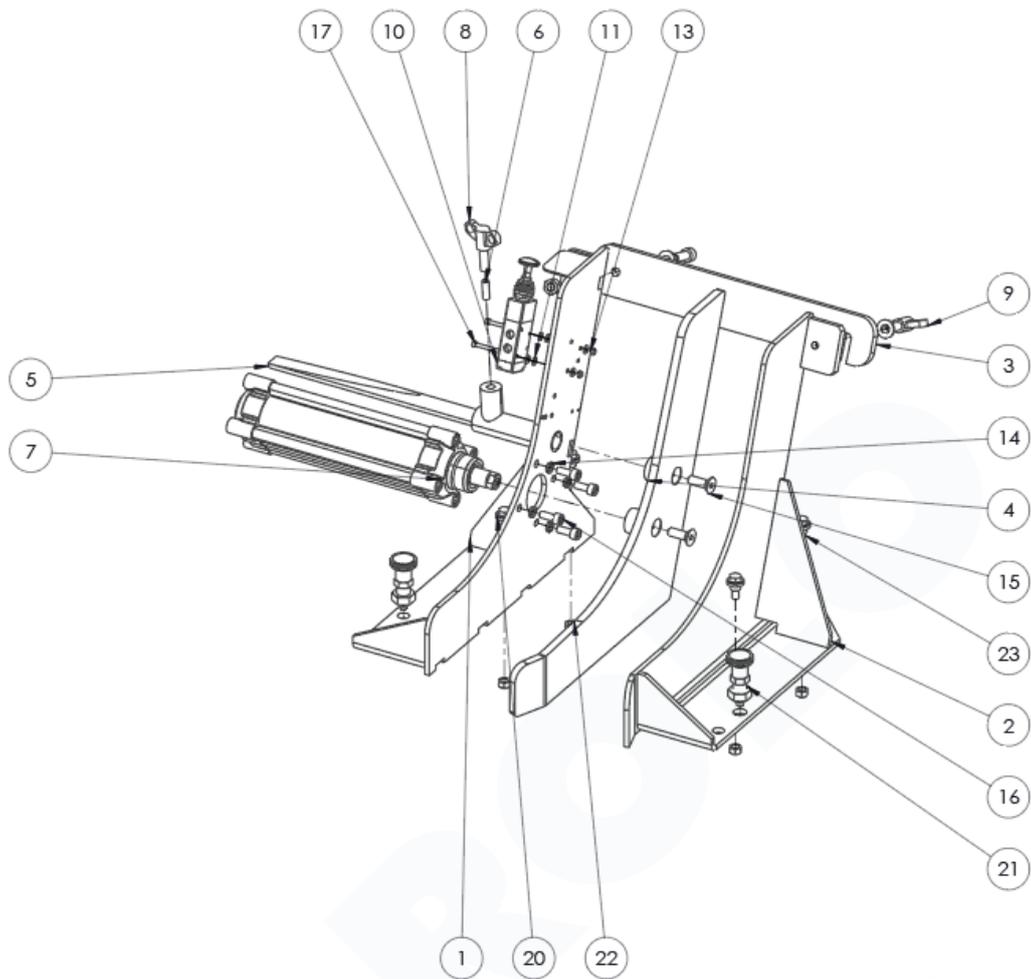
ANNEXE B – VUES ÉCLATÉES ET NOMENCLATURE MOTOFIXE AVEC OPTION AUTO-LOCK (REF. 801630+801638)



N°	REF.	DESIGNATION	QTÉ/ QTY
1	MF0010	CHASSIS	1
2	2120-B07	FLASQUE MOBILE	1
3	2120-B08	BROCHE DE SECURITE	1
4	MF0013	PION	1
5	KUH080	ARPR3224 - Vérin double effet Ø63 C160	1
6	PAP 04	VIS PAPILLON M10x30	1
7	KUH141	V10M150C - Distributeur 5/2 G1/8	1
8	RZ 04	RONDELLE ZINGUEE DIAM 4	8
9	RZ 12	RONDELLE ZINGUEE DIAM 12	2
10	RZ 06	RONDELLE ZINGUEE DIAM 6	1
11	CN0435	VIS TETE CHC NOIRE M4x35	4
12	CN0820	VIS TETE CHC NOIRE M8x20	4
13	CN0625	VIS TETE CHC NOIRE M6x25	1
14	CN0410	VIS TETE CHC NOIRE M4x10	2
15	EFZ 04	ECROU FREIN ZINGUE M4	4
16	EFZ 06	ECROU FREIN ZINGUE M6	1
17	RZG 08	RONDELLE GROWER ZINGUEE DIAM 8	4

N°	REF.	DESIGNATION	QTÉ/ QTY
18	EZ 12	ECROU ZINGUE M12	2
19	FN1030	VIS TETE FRAISEE 90° NOIRE M10x30	2
20	HZ1230	VIS TETE H ZINGUEE M12x30	2
21	MFSI000-002	PATTE CONTACT A RESSORT	1
22	KUH031	BG 12/16 - ARTICULATION AVEC AXE Ø12/16	1
23	KUH145	V40M110SD5 - Distributeur 3/2 NF G1/8	1
24	MFSI011-002	CORPS PATTE CONTACT	1
25	MFSI012-002	CHAPE PATTE CONTACT	2
26	MFSI010-002	TIGE PATTE CONTACT	1
27	RZL 06	RONDELLE LARGE ZINGUEE DIAM 6	1
28	EFZ 05	ECROU FREIN ZINGUE M5	4
29	EZ 05	ECROU ZINGUE M5	1
30	EZ 08	ECROU ZINGUE M8	1
31	VBI520	VIS TETE BOMBEE ZINGUEE M5x20	4
32	HZ0830	VIS TETE H ZINGUEE M8x30	1

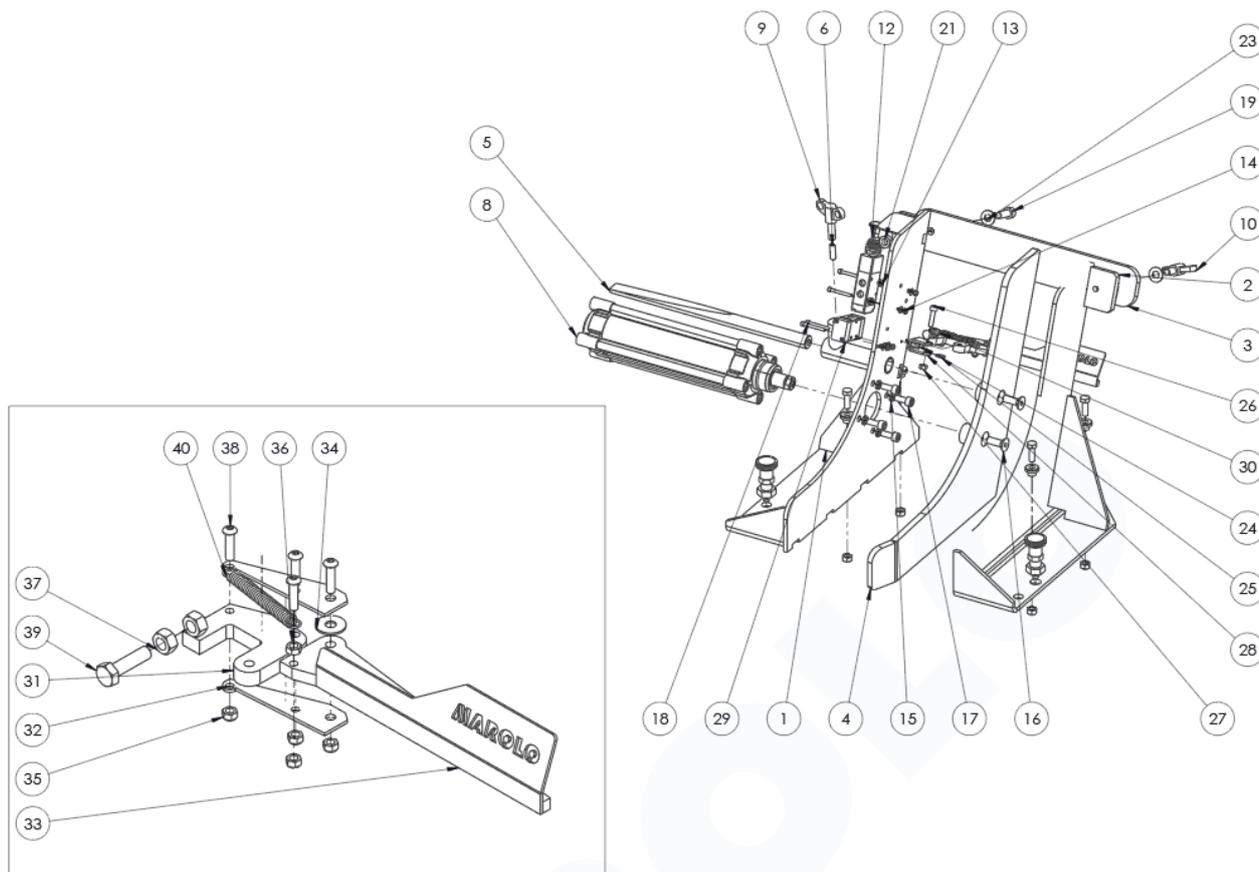
ANNEXE C – VUES ÉCLATÉES ET NOMENCLATURE MOTOFIXE NG EDITION 2023 (REF. 801635)



N°	REF.	DESIGNATION	QTÉ/ QTY
1	2120-B06	EQUERRE SUPPORT VÉRIN	1
2	2120-B05	EQUERRE FIXE	1
3	2120-B01	LOQUET	1
4	2120-B07	FLASQUE MOBILE	1
5	2120-B08	BROCHE DE SECURITE	1
6	MF0013	PION	1
7	KUH080	ARPR3224 - Vérin double effet Ø63 C160	1
8	PAP 04	VIS PAPILLON M10x30	1
9	ZC0094	VIS PAPILLON M10x20	1
10	KUH141	V10M150C - Distributeur 5/2 G1/8	1
11	RZ 04	RONDELLE ZINGUEE DIAM 4	6
12	RZ 10	RONDELLE ZINGUEE DIAM 10	2
13	EFZ 04	ECROU FREIN ZINGUE M4	2
14	RZG 08	RONDELLE GROWER ZINGUEE DIAM 8	4
15	FN1030	VIS TETE FRAISEE 90° NOIRE M10x30	2
16	CN0820	VIS TETE CHC NOIRE M8x20	4
17	CN0435	VIS TETE CHC NOIRE M4x35	2

N°	REF.	DESIGNATION	QTÉ/ QTY
18	CN1030	VIS TETE CHC NOIRE M10x30	1
19	EZ 10	ECROU ZINGUE M10	1
20	2120-B09	CANON EPAULE	4
21	INDEX4	DOIGT D'INDEXAGE	2
22	EFZ 08	ECROU FREIN ZINGUE M8	4
23	HZ0825	VIS TETE H ZINGUEE M8x25	4

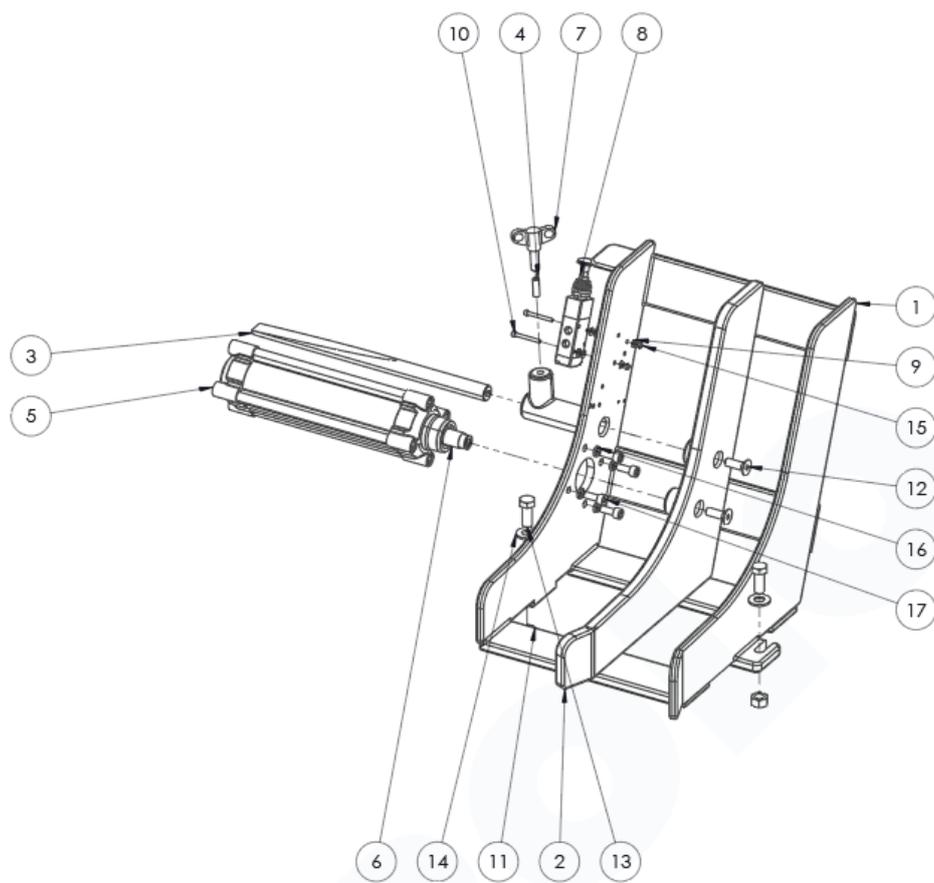
ANNEXE D – VUES ÉCLATÉES ET NOMENCLATURE MOTOFIXE NG AVEC OPTION AUTO-LOCK (REF. 801635+801638)



N°	REF.	DESIGNATION	QTÉ/ QTY
1	2120-B06	EQUERRE SUPPORT VÉRIN	1
2	2120-B05	EQUERRE FIXE	1
3	2120-B01	LOQUET	1
4	2120-B07	FLASQUE MOBILE	1
5	2120-B08	BROCHE DE SECURITE	1
6	MF0013	PION	1
7	2120-B09	CANON EPAULE	4
8	KUH080	ARPR3224 - Vérin double effet Ø63 C160	1
9	PAP 04	VIS PAILLON M10x30	1
10	ZC0094	VIS PAILLON M10x20	1
11	INDEX4	DOIGT D'INDEXAGE	2
12	KUH141	V10M150C - Distributeur 5/2 G1/8	1
13	RZ 04	RONDELLE ZINGUEE DIAM 4	8
14	EFZ 04	ECROU FREIN ZINGUE M4	4
15	RZG 08	RONDELLE GROWER ZINGUEE DIAM 8	4
16	FN1030	VIS TETE FRAISEE 90° NOIRE M10x30	2
17	CN0820	VIS TETE CHC NOIRE M8x20	4
18	CN0435	VIS TETE CHC NOIRE M4x35	4
19	CN1030	VIS TETE CHC NOIRE M10x30	1
20	EFZ 08	ECROU FREIN ZINGUE M8	4
21	EZ 10	ECROU ZINGUE M10	1

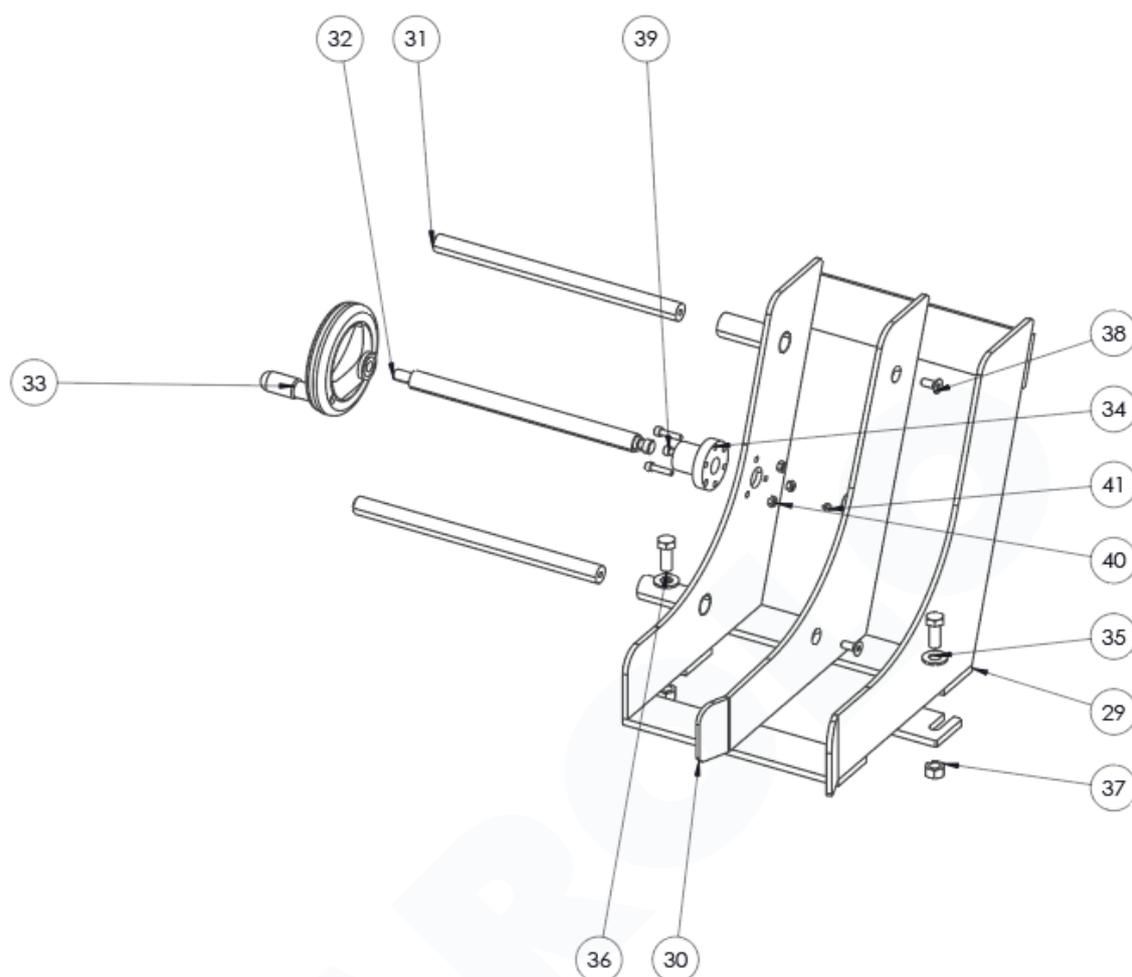
N°	REF.	DESIGNATION	QTÉ/ QTY
22	HZ0825	VIS TETE H ZINGUEE M8x25	4
23	RZ 10	RONDELLE ZINGUEE DIAM 10	2
24	CN0410	VIS TETE CHC NOIRE M4x10	2
25	RZ 06	RONDELLE ZINGUEE DIAM 6	1
26	CN0625	VIS TETE CHC NOIRE M6x25	1
27	EFZ 06	ECROU FREIN ZINGUE M6	1
28	KUH031	BG 12/16 - ARTICULATION AVEC AXE Ø12/16	1
29	KUH145	V40M110SD5 - Distributeur 3/2 NF G1/8	1
30	MFSI000-002	PATTE CONTACT A RESSORT	1
31	MFSI011-002	CORPS PATTE CONTACT	1
32	MFSI012-002	CHAPE PATTE CONTACT	2
33	MFSI010-002	TIGE PATTE CONTACT	1
34	RZL 06	RONDELLE LARGE ZINGUEE DIAM 6	1
35	EFZ 05	ECROU FREIN ZINGUE M5	4
36	EZ 05	ECROU ZINGUE M5	1
37	EZ 08	ECROU ZINGUE M8	1
38	VBI520	VIS TETE BOMBEE ZINGUEE M5x20	4
39	HZ0830	VIS TETE H ZINGUEE M8x30	1

ANNEXE E – VUES ÉCLATÉES ET NOMENCLATURE E-MOTOFIXE (REF. 807400)



N°	REF.	DESIGNATION	QTÉ/QTY
1	ABD001	REVETEMENT SUR CHASSIS MF0010	1
2	ADB002	REVETEMENT SUR FLASQUE 2120/B07	1
3	2120-B08	BROCHE DE SECURITE	1
4	MF0013	PION	1
5	KUH080	ARPR3224 - Vérin double effet Ø63 C160	1
6	PAP 04	VIS PAPILLON M10x30	1
7	KUH141	V10M150C - Distributeur 5/2 G1/8	1
8	RZ 04	RONDELLE ZINGUEE DIAM 4	6
9	RZ 12	RONDELLE ZINGUEE DIAM 12	2
10	CN0435	VIS TETE CHC NOIRE M4x35	2
11	CN0820	VIS TETE CHC NOIRE M8x20	4
12	EZ 12	ECROU ZINGUE M12	2
13	FN1030	VIS TETE FRAISEE 90° NOIRE M10x30	2
14	HZ1230	VIS TETE H ZINGUEE M12x30	2
15	EFZ 04	ECROU FREIN ZINGUE M4	2
16	RZG 08	RONDELLE GROWER ZINGUEE DIAM 8	4

ANNEXE F – VUES ÉCLATÉES ET NOMENCLATURE MOTOFIXE MANUEL (REF. 801434Y)



N°	REF.	DESIGNATION	QTÉ/ QTY
29	2120-D01	CHASSIS	1
30	2120-E03	FLASQUE MOBILE	1
31	2120-D04	AXE Ø20	2
32	2120-D03	VIS TRAPEZOIDALE	1
33	ZC0056	VOLANT COMPLET	1
34	ZC0533	ECROU TRAPEZOIDALE	1
35	RZ 12	RONDELLE ZINGUEE DIAM 12	2
36	HZ1230	VIS TETE H ZINGUEE M12x30	2
37	EZ 12	ECROU ZINGUE M12	2
38	FN0820	VIS TETE FRAISEE 90° NOIRE M8x20	2
39	CN0625	VIS TETE CHC NOIRE M6x25	3
40	EFZ 06	ECROU FREIN ZINGUE M6	3
41	VPP610	VIS SANS TETE PLAT M6x10	1

ANNEXE G – SCHÉMAS PNEUMATIQUES

FIGURE 1 - MOTOFIXE PNEUMATIQUE SANS OPTIONS

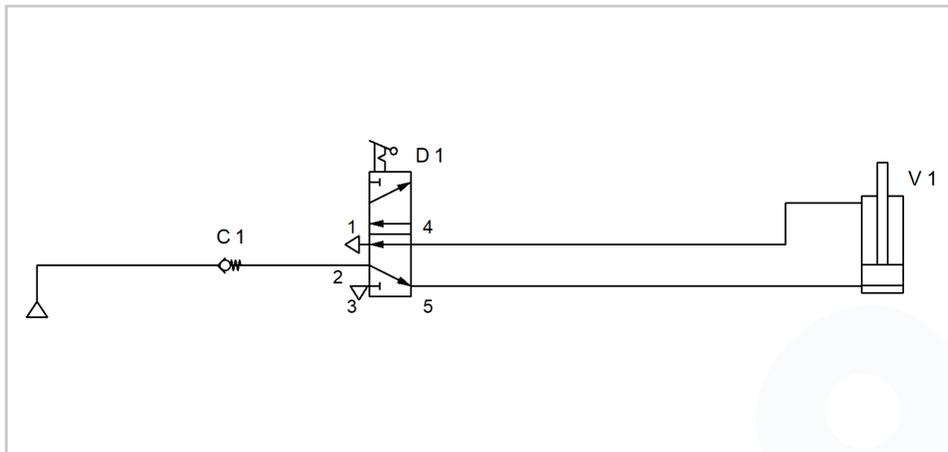
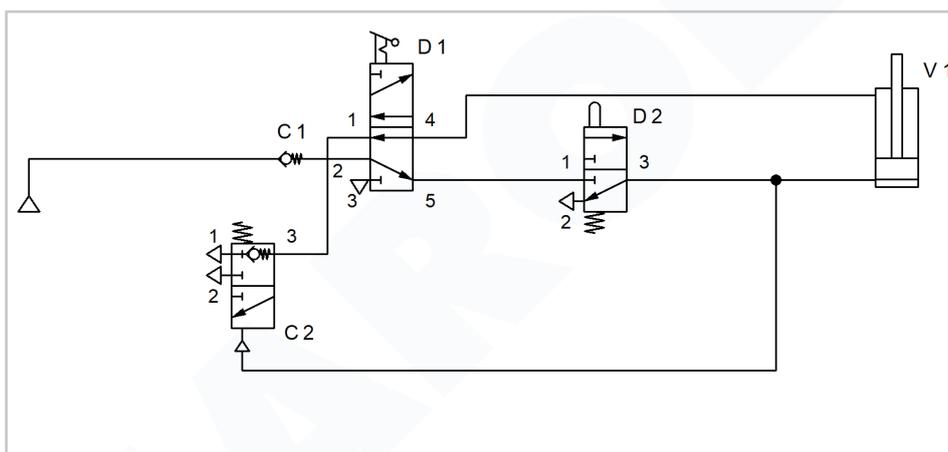


FIGURE 2 - MOTOFIXE PNEUMATIQUE AVEC OPTION «AUTO-LOCK»



N°	DÉSIGNATION (FR)	DESIGNATION (EN)
C1	Clapet anti-retour	Check valve
C2	Clapet anti-retour piloté	Piloted check valve
D1	Distributeur 5/2 bistable	5/2 bistable valve
D2	Distributeur 3/2 monostable	3/2 monostable valve
V1	Vérin pneumatique double effets	Double acting pneumatic cylinder

ANNEXE H - LIVRET DE MAINTENANCE

ANNÉE / YEAR :	MOIS / MONTH											
	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
VÉRIFICATIONS MENSUELLES MONTHLY CHECKS												
Nettoyage complet sans solvant Deep clean without solvent												
Vérifier le fonctionnement de la commande pneumatique si présente Check proper functioning of the pneumatic elements if present												
Vérifier la pression d'alimentation en air si applicable Check air supply pressure if applicable												
Vérifier la propreté du filtre en ligne sur l'arrivée d'air au niveau du pont élévateur sur lequel l'étau de roue est installé, si applicable Check cleanliness of air filter on the network connected to the lift on which the wheel clamp is installed, if applicable												
Contrôler la bonne étanchéité du circuit d'air comprimé, si applicable Check for leaks on the compressed air circuit, if applicable												
Graisser la tige de guidage ① (Deux tiges sur le modèle manuel) Oil the guiding rod ① (Oil both rods on the manual model)												
Graisser la vis trapézoïdale ② (modèle manuel uniquement) Oil the trapezoidal lifting screw ② (manual model only)												
Contrôler l'état général de l'étau de roue Assess the general state of the wheel clamp												
VÉRIFICATIONS ANNUELLES YEARLY CHECKS	REMARQUES / NOTES											
Contrôler la présence et l'état du pignon de serrage (sauf modèle manuel) Check integrity of the clamping pin (not on manual model)												
Contrôler la présence et l'état du clapet anti-retour pneumatique (sauf modèle manuel) Check integrity of the check valve (not on manual model)												
Contrôler le jeu de la/les tiges de guidage Check for slack on the guiding rod(s)												
Contrôler la présence de fissures sur la châssis et les soudures Check for cracks on the chassis and around welding points												
Contrôler le serrage des vis Check that all screws are properly tightened												
Contrôler l'état de la vis trapézoïdale (Modèle manuel uniquement) Check the integrity of the trapezoidal lifting screw												

